

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑及辦理各種文件
代理買賣買賣
打打街銀行二樓樓面
電話 MU 1-6513

總撰及編譯
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

伯影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B.C.
本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

何雅慈油色
油漆工程。噴射士德高。報紙。寫招牌
電話 MU 1-7048 工場 1295
MU 1-0004 Beach Ave.

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號
電話 MU 4-3526
代理人壽保險
汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託辦理
服務週到

廣東麵粉廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, B.C. AL 5-3221
麵粉 麵條 麵線
全蛋麵 干麵
銀絲麵 炸麵
零沽發行 歡迎來辦

舞王情淚
青情小說
式陸伍
靈生著
認己之確謀為可用。故對於舞王。不知恩義令其感懷。徒然感視威脅。致令其去我遠。此我之過失。當思有以改善之。一錢有用曰：「我意欲舞王在此。願其久居。宜早定小國之計。同時亦所以變換環境。令舞王移其其情。否則舞王久居此。舞王時復見得小雲。難免觸發彼之滿腹憤恨。非彼之益。亦非孟小姐之利也。」「冰清聆有出之言。悠悠而有所感。返至家中。舞王為其言。呼聲呼。冰清不敢驚之。侯至黃昏。舞王始醒。遂與冰清同進晚餐。舞王注酒盈杯。狂飲不已。冰清憐惜無限而曰：「舞王。你身日經酒。於你之軀體健康。殊有影響。願舞王其注意及之也。」「舞王苦笑曰：「我感覺有此世間。已全無興味之可言。惟此一美酒。足以令我消愁解悶。並此一美酒而亦斷之。則我作人之意義。完全消失。生不如死矣。」「冰清曰：「今日我與舞王有用談及。有用指出我之過失。謂我對於舞王。祇知運用權謀。而不知令其感恩懷德。故舞王於我。祇有貌合神離。並勸我準備歌舞團出國表演。令舞王稍稍變換其環境。以曠心懷。不知舞王亦以為然否。」「舞王曰：「錢有用實多事之尤。冰清叔夫有術。使我成名而有地位。我對彼感懷不已。冰清之所為。實無一而不當。乃謂其錯誤。不知何所見而云然。至於說出國之問題。前此我亦嘗有此心。但今則此心已淡。蓋人生役役營營。以求其所謂名利。僕僕風塵。迄無寧暑。無非自苦。究不知得安閑時且安閑。我願從我之意。免令我心不樂也。」「冰清曰：「正因舞王之在此。殊為苦悶。是以勸舞王出國。移易環境。變換心情。此係為舞王之善計。願舞王其深思之也。」「舞王默然。在此海濱城內。心情苦悶。無快樂之可言。且時時得小雲相遇。徒添滋擾。不如離此而去。或者瀟灑風光。有足令其消其境者。遂對冰清曰：「一本來我之心情。令我與步維艱。伊冰清之諄諄。我實不能聽之。我願從冰清之意。決計乘舟。作萬里之壯遊。言談與。向當地舞團名宿而求借鏡焉。」「阮氏夫婦設行裝

司公華強
KENWARD CO.
4311 Columbia Ave. Vancouver, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU 4-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

各種紙料平沽
本店備有各種紙料發行及學校文房用品
發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECHE LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啟

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9034
Vancouver, B.C.
本號旅館 開設雪域 街名片打
近便宜人 房舍清潔 伙食精美
床褥軟硬 各種新淨 水暖冷氣
四季如常 租期久暫 外埠來平
備有光顧 特別歡迎

髮型設計
KID KING
27 PENDER ST. E. VANCOUVER
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣
裝髮型及水松名
貴官服及有目
錄印便函索即奉

固蘭喜魂
CLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
GEORGE MARTIN MANAGER
1235 EAST HASTINGS ST. AL 5-7811
VANCOUVER, B.C.
服務週到
禮堂寬闊
大停車場
專車接送
不另收費
如蒙接洽 請電
司理人佐治馬丁
寓士定東街壹式叁五號

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

元發棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU 1-1548
VANCOUVER, B.C.

新到
白肉菜茹 沙坪粉葛
馬蹄蓮藕 芋仔芋頭
鮮明咸魚 海味雜貨
鮮肉 瓜菜 燒臘
大幫供應
專車送貨 快捷妥當

特價！特價！
五磅庄臺灣原個竹筍
五磅庄臺灣切粒竹筍
五磅庄臺灣切粒竹筍
五磅庄臺灣原個馬蹄
五磅庄臺灣切片馬蹄
空前平價，廉價推銷

明達
承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 3-4100

磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合所。房口。中等家庭之用。
另開有一大房招租。
又片打街內九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞欲租者。請電
3-5621 或到本報洽商。便知詳情。

女中醫黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分醫院
前任南京中醫學院主任
前在澳門同濟醫院任主任
及三四四四號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通函問病並代寄藥劑
445 GORE AVE. VANCOUVER, B.C.
電話 MU 2-1078

興祥行雜貨公司
HING CHANG CO.
49 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C. Canada
MU. 4-0641

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFFER ST. MU4-1377

廣生雜貨行
KWONG MAN SANG
236 PENDER STREET EAST
Phone MU 3-3032 Vancouver B.C.

新到台灣名廠
(梅林廠)金盾牌
五頭竹筍
大量發客
價錢特平

吳國華辦事處啓
△附設實業樓字按揭
△本處常有屋宇商店及工廠實業出賣請留意焉
◎大旅館
埠心旅館，全磚建築，有房一百，生意旺盛，有據可考，樓業取價八萬元，生意另議，收租甚厚，遠近梓里，請祈留意。

新到
五羊大堆翅
九龍吊片尤
艇中勿魚
大猪婆參
厚白花膠
巧製各式燒腊
頂瓜瓜油雞

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
Thermo-engraving
The Modern Way To Be Traditionally Correct
本報承印英文函字。各種請帖，謝帖，
工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。